

Landslide Early Warning

නායෝම් පිළිබඳ පුරුව අනතුරු ඇගවීම
මණ්සාරිව මුණ්නෙනස්සාරිකකා

From 05:00hrs on 21.05.2018 to 05.00hrs on 22.05.2018

21.05.2018 දින 05.00, සිට 22.05.2018 දින 05.00 දක්වා

21.05.2018 මැයි 05.00 නිලධානම් 22.05.2018 මැයි 05.00 බව



NBRO

NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION

ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සිංහල තාක්ෂණය

තොසිය කඩ්ට ආරාය්ස්සි නිපුවනාම

No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05,

අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05.

ලිල.99/1, ප්‍රාවත්ත රේඛි, කොළඹ 05

Tele./දු.ක./තො.පො-0112588946

Fax/ටුක්ස්/තො.නු-0112589943

Warning level 1:	Watch	Color Code:	Yellow	
අනතුරු ඇගවීම් අදියර 1: ස්සාරිකකා මට්ටම් 1:	විමසිලිමන්වල අවතානිප්පා	වර්ණ කේතය:	කහ වර්ණ කුරියිඹු:	මුළු

Nature of warning:	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.
අනතුරු ඇගවීම් ස්වභාවය	පසු ගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව තවදුරටත් ඡවනී නම් නායෝම්, බැහුම් කඩා චැවීමේ, ගල් පෙරලිමේ, පස් කණ්ඩා කඩා චැවීමේ සහ පොලොට ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබඳව විමසිලිමන් වන්න.
ස්සාරිකකා යින් තන්මා	කட්ත 24 මණිත්තියාලන්කளිල් මඟුවීම්ස්සි 75 මී.මී කළා මෙමියුණුතනාල-මඟුවීම් තොටරුමායින් මණ්සාරිවූ, සාය්වූ නියන්තු බිමුකා, පාඈ බිමුකා, නිලවෙට්සාය්ව නියන්තු බිමුකා මෘතුම් තරේ ඉංගිරිකකම් එන්පබරුනින් පාත්තියාන්කාන අවතානිප්පාන් තුළ පිරුක්කවුම්.

Locations at potential risk – නායෝම් අවදානම පැවතිය හැකි පුදේග-කනතියාන ආපායමුණ්ල මුදලක්

	Divisional Secretariat Division ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාගය පිරුතේ සේයලක පිරිවා	Areas and places which need special attention වියේෂ අවධානය යොමුකළ යුතු පුදේග භා ස්ථාන විසින් කුඩා පැවති පුදේග නියුති මුදලක්
Kegalle	Rambukkana, and Warakapola divisional secretariat divisions and surrounding areas.	All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions.
කුගල්ල කොකාලෙ	රඹික්කන, වරකාපොල ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග සහ ඒ අවට පුදේග. මිහුම්පුකානී, වරුකාප්පොල පිරුතේ සේයලක පිරිවා මෘතුම් පුදේග නියුති මුදලක්	අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග තුළ පිහිටි කුඩා පැවති පුදේග නියුති මුදලක් පිරුතේ සේයලක පිරිවා මෙහෙයුම් කාන් පැහැදිලි මෘතුම් පුදේග නියුති මුදලක්
		Specially: All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.

EMERGENCY OPERATIONS DIVISION

RECEIVED

Date : 2018-05-21

Time : 0522

H. Jayawardena

D (Ops)/DO/ADO

DISASTER MANAGEMENT CENTRE

Ratnapura රත්නපුර இரத்தினபுරி	Balangoda, Imbulpe, Opanayaka, Weligepola, Godakawela, divisional secretariat divisions and surrounding areas. බලංගොඩ, ඉම්බල්පේ, ඕපනායක, වේලිගෙපොල, ගොඩිකවේල, යන ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග සහ ඒ අවට ප්‍රදේශ. පලාන්ඩොට, මිංපුලපො, ඉජපනායකක, බෙවිකපොල, කොටක්කාබෙල, පිරුතේස ජේයලක පිරිවුම සංරුප්පුරුණක්නුම.
Kurunagala කුරුණෑගල குරுණாகலை	Rideegama, Ibbagamuwa, Mawathagama, Mallawapitiya divisional secretariat divisions and surrounding areas. රිදිගම, ඉබැගමුව, මාවත්ගම, මල්ලවපිටිය ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග සහ ඒ අවට ප්‍රදේශ. රිත්කම, මිංපාකමුව, මාවත්තකම, මල්ලවපිටිය පිරුතේස ජේයලක පිරිවුම සංරුප්පුරුණක්නුම.
Badulla බදුලේ பதුලை	Haldummulla divisional secretariat division and surrounding areas. හලදුම්මූල්ල ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාගය සහ ඒ අවට ප්‍රදේශ. ஹෙල්තුමුල්ල පිරුතේස ජේයලක පිරිවුම සංරුප්පුරුණක්නුම.
Kandy මහනුවර கண்டி	Udapalatha, and Ganga-Ihala Korale divisional secretariat division and surrounding areas. උධ්පලාතා, සහ ගග ඉහල කේරලය යන ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග සහ ඒ අවට ප්‍රදේශ. உடபலாத்த கங்க இஹல கோரளை பிரதேச ஜெயலக பிரிவුம் சுற்றுப்புறங்களும்.
Matale මානලේ மாத்தளை	Matale, Rattota and Ukuwela divisional secretariat division and surrounding areas. මානලේ රත්නොට සහ උකුවේල යන ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාග සහ ඒ අවට ප්‍රදේශ. மாத்தளை ரத்தோட்டை உக்குவளை பிரதேச ஜெயலக பிரிவුம் சுற்றுப்புறங்களும்.

Colombo	Seethawaka divisional secretariat division and surrounding areas.	
කොළඹ	සිනාවක ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාගය සහ ඒ අවට පුදේශ	
කොයුම්පු	ස්තාවකක පිරිතේ ජෙයලක පිරිවුම සූර්‍යුප්පුංකණුම්.	
Colombo	Be vigilant on the possibility of slope, cut slope and retaining wall failures.	
කොළඹ	බඩුම් සහ රුධුම් බැමි ආග්‍රින කඩා වැළැමි පිළිබඳ පරික්ෂාකාරී වන්න.	
කොයුම්පු	බෙට්ප්පට් නිලස් සායුවකள්, තුළප්පුස්කවර්කள් නිලබෙට් ඉසායුව ගන්පවත්තියේ අරුකිල් වසික්කුම මක්කள්.	
Gampaha	Be vigilant on the possibility of slope, cut slope and retaining wall failures.	
ගම්පහ	බඩුම් සහ රුධුම් බැමි ආග්‍රින කඩා වැළැමි පිළිබඳ පරික්ෂාකාරී වන්න.	
කඩපහා	බෙට්ප්පට් නිලස් සායුවකൾ, තුළප්පුස්කවර්ක්කාලීන නිලබෙට් ඉසායුව ගන්පවත්තියේ අරුකිල් වසික්කුම මක්කාල්.	
විශේෂ සටහන: කරුණාකර මෙම නායුත්ම් පිළිබඳ පුරුව අනතුරු හැඟෙනි කාලයේමාව තුළ පහන කරුණු වෙන ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.		
1.	පහන දැක්වෙන නායුත්ම් පුරුව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකීමෙන් වන්න.	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ පොලලේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැහුරට හැරුණු පැලීම් හා පොලලේ ගිලා බැසීම් ➤ කුමයෙන් අලුවී යන ගස්, ටුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ඇදිය ➤ ගොඩැඩිලිවල ගෙවිම හා බින්තිමන ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ කුමික වර්ධනය වීම් ➤ එක්වර ජල උළේපන් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උළේපන්බාරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම 	
2.	එවන් නායුතාමක පුරුව ලක්ෂණ දක්නට ලැබෙන පුදේශ වලින් හැකි ඉක්මනින් ඉවන් වන්න.	
3.	ර්ට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන පුදේශ වල ජීවන් වන පුද්ගලයින් වැඩි වගයෙන් පරික්ෂාකාරී වියදුනු අතර දැඩි වර්ෂා නන්වය තුවදුරටත් පැවතුනාගොන් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවන්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.	
සැයු: ජාතික ගොඩැඩිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධ්‍යස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.		
Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:		
1.	Pay your attention to the following pre landslide signs,	
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence ➤ Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts ➤ Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes ➤ Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs 	

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.
 - நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
 - மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
 - சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
 - நிலத்திலிருந்து திடீரென நீருற்றுகள், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீருற்றுகள் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாத போகுதல்.
2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.
3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கடும் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Issued by:

Duty Officer

Approved by:

(for) Director

Date and time issued:
2018/05/21 05.00 hrs.

Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation
--